

Gelet op het akkoord van de Voorzitter, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 8 juli 1992,

Besluit :

Artikel 1. Voor het hele jaar 1991 wordt de maximale grens van het aantal kilometers bedoeld in artikel 4, § 2 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het « Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers » (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugdraad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, als volgt vastgelegd :

— voor de Voorzitter van het Comité van Jeugdbescherming : 10 000 kilometer per jaar.

Art. 2. Voor het hele jaar 1991 wordt het forfait bedoeld in artikel 5 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het « Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers » (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugdraad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, als volgt vastgelegd :

— voor de Voorzitter van het Comité van Jeugdbescherming : 120 000 frank per jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking met terugwerkende kracht op 1 januari 1991.

Eupen, 6 juli 1992.

K.-H. LAMBERTZ

D. 92 — 2754

4. AUGUST 1992. — Erlaß der Exekutive zur Übertragung der Aufgaben der Berufsausbildung an das Regionale Amt für Arbeitsbeschaffung

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere des Artikels 4, § 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Dezember 1984 zur Aufhebung oder Neustrukturierung bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses;

Aufgrund des Dekrets des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. Dezember 1988 über die Organisation der Berufsausbildung, abgeändert durch die Dekrete vom 27. Juni 1989 und vom 29. Juni 1992;

In Erwägung des Dekretes des Wallonischen Regionalrates vom 16. Dezember 1988 zur Einrichtung des Regionalen Amtes für Arbeitsbeschaffung;

In Erwägung der Tatsache, daß die im vorerwähnten Dekret des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft gestellten Bedingungen zur Übertragung der Aufgaben der Berufsausbildung erfüllt sind;

Aufgrund der koordinierten Gesetze vom 12. Januar 1973 über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß im Interesse der betroffenen Arbeitslosen sowie des Personals die Absicherung der korrekten Beauftragung des Regionalen Amtes für Arbeitsbeschaffung keinerlei Aufschub duldet;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung,

Beschließt :

Artikel 1. Die Erfüllung der Aufgaben der Berufsausbildung, die in dem durch Artikel 4, § 1, des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft für anwendbar erklärten Artikel 4, 16^o, des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen definiert werden, wird dem Regionalen Amt für Arbeitsbeschaffung der Wallonischen Region übertragen, mit Ausnahme der Zuständigkeiten auf den Gebieten der Ständigen Weiterbildung des Mittelstandes und der Landwirtschaft.

Art. 2. Im Rahmen der in Artikel 1 definierten Aufgaben werden das Personal, die Rechte und Pflichten sowie die Güter des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung der in Artikel 1 vorgesehenen Einrichtung übertragen.

Art. 3. Vorliegender Erlaß wird wirksam am 1. März 1989.

Art. 4. Der Gemeinschaftsminister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 4. August 1992.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende
Gemeinschaftsminister für Finanzen,
Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Medien,
Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik,
Sozialhilfe und Berufsumschulung,
K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

F. 92 — 2754

**4 AOUT 1992. — Arrêté de l'Exécutif
transférant les tâches de formation professionnelle à l'Office régional de l'Emploi**

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 4, § 1^{er};

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 19 décembre 1988 portant organisation de la formation professionnelle, modifié par les décrets des 27 juin 1989 et 29 juin 1992;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 16 décembre 1988 portant création de l'Office régional de l'Emploi;

Considérant que les conditions de transfert des tâches de formation professionnelle fixées dans le décret précité du Conseil de la Communauté germanophone sont remplies;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt des chômeurs concernés et du personnel, il faut sans délai confier correctement les tâches à l'Office régional de l'Emploi;

Sur la proposition du Ministre communautaire des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle,

Arrête :

Article 1^{er}. L'Office régional de l'Emploi de la Région wallonne est chargé de remplir les tâches de formation professionnelle définies à l'article 4, 16^o de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, rendu applicable par l'article 4, § 1 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, à l'exception des compétences en matière de formation permanente dans les Classes moyennes et l'Agriculture.

Art. 2. Dans le cadre des tâches définies à l'article 1, le personnel, les droits et obligations ainsi que les biens de l'Office national de l'Emploi sont transférés à l'organisme prévu à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 1989.

Art. 4. Le Ministre communautaire des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 4 août 1992.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président,

Ministre communautaire des Finances, de la Santé
et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire des Médias, de la Formation
des Adultes, de la Politique des Handicapés,
de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle,

K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

N. 92 — 2754

**4 AUGUSTUS 1992. — Besluit van de Executieve
houdende overdracht van de opdrachten inzake beroepsopleiding
aan de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling**

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 4, § 1;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut,

Gelet op het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 19 december 1988 houdende organisatie van de beroepsopleiding, gewijzigd bij de besluiten van 27 juni 1989 en 29 juni 1992;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 16 december 1988 houdende oprichting van de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Overwegende dat er aan de in het bovenvermeld decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap voor de overdracht van de opdrachten inzake beroepsopleiding gestelde voorwaarden voldaan is;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de correcte overdracht van de opdrachten aan de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling geen uitstel lijdt in het belang van de betrokken werklozen en van het personeel;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

Besluit :

Artikel 1. De Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling van het Waalse Gewest wordt belast met de uitvoering van de opdrachten inzake beroepsopleiding bedoeld in artikel 4, 16° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat door artikel 4, § 1 van de wet van 31 december 1983 van toepassing verklaard werd, met uitzondering van de bevoegdheden inzake Voortdurende Vorming in de Middenstand en de Landbouw.

Art. 2. In het kader van de in artikel 1 gedefinieerde opdrachten worden het personeel, de rechten en verplichtingen alsmede de goederen van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling aan de in artikel 1 bedoelde inrichting overgedragen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 1989.

Art. 4. De Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 4 augustus 1992.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter,
Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin,
Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming,
Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,
K.-H. LAMBERTZ

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTÉS

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

—
Departement Onderwijs
—

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 5 december 1991 werden benoemd tot Commandeur in de Kroonorde :

— De heer Gijbels, Rénatus, gewoon hoogleraar aan de Universitaire Instelling Antwerpen.

Ranginneming : 15 november 1990.

— De heer Michel, Karl, gewoon hoogleraar aan de Universitaire Instelling Antwerpen.

Ranginneming : 8 april 1991.

— Mevr. Tasmowski, Liliane, gewoon hoogleraar aan de Universitaire Instelling Antwerpen.

Ranginneming : 8 april 1990.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt de heer Schol, Jacques, eerstaanwezende ingenieur aan de Katholieke Universiteit Leuven, benoemd tot Officier in de Kroonorde.

Ranginneming : 15 november 1989.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt de heer Binon, Paul, mees-terknecht aan de Katholieke Universiteit Leuven, benoemd tot Ridder in de Kroonorde.

Ranginneming : 15 november 1990.

Bij koninklijk besluit van 5 december 1991 wordt de heer Van Camp, Koenraad, vice-rector aan de Universitaire Instelling Antwerpen, bevorderd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II.

Ranginneming : 8 april 1991.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt Mevr. Stroobants, Maria, adjunct-adviseur aan de Katholieke Universiteit Leuven, benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II.

Ranginneming : 15 november 1990.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERIE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

—
Département de l'Enseignement
—

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêté royal du 5 décembre 1991, sont nommés Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

— M. Gijbels, Rénatus, professeur ordinaire à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Prise de rang : 15 novembre 1990.

— M. Michel, Karl, professeur ordinaire à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Prise de rang : 8 avril 1991.

— Mme Tasmowski, Liliane, professeur ordinaire à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

Prise de rang : 8 avril 1990.

Par le même arrêté royal, M. Schol, Jacques, ingénieur principal auprès de la « Katholieke Universiteit Leuven », est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne.

Prise de rang : 15 novembre 1989.

Par le même arrêté royal, M. Binon, Paul, contremaître auprès de la « Katholieke Universiteit Leuven », est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne.

Prise de rang : 15 novembre 1990.

Par arrêté royal du 5 décembre 1991, M. Van Camp, Koenraad, vice-recteur de l'« Universitaire Instelling Antwerpen », est nommé Grand Officier de l'Ordre de Léopold II.

Prise de rang : 8 avril 1991.

Par le même arrêté royal, Mme Stroobants, Maria, conseiller adjoint auprès de la « Katholieke Universiteit Leuven », est nommée Officier de l'Ordre de Léopold II.

Prise de rang : 15 novembre 1990.